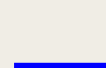
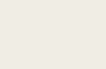
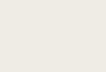
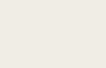


SENTIERS DOUBLES PISTES / DOUBLE-TRACK TRAILS
Ski de fond / Crosscountry Skiing

35 KM DE SENTIERS DOUBLES PISTES* :
ski de fond classique et pas patin
35 KM OF DOUBLE-TRACK TRAILS*:
classic and skate cross-country skiing

* Sentiers d'une largeur de 3 mètres à sens unique / One way trails 3 meters wide

PARCOURS SUGGÉRÉS / SUGGESTED ROUTES

 Chemin des Chênes rouges Balises rouges / Red Markers	7,4 km DIFFICILE DIFFICULT
 Chemin du Bas-de-l'île Balises oranges / Orange Markers	4,9 km INTERMÉDIAIRE MEDIUM
 Chemin du Haut-de-l'île Balises oranges et blanches / Orange and White Markers	6,3 km FACILE EASY
 Chemin de l'Archipel Balises bleues / Blue Markers	6,1 km INTERMÉDIAIRE MEDIUM
 Chemin Casse-noisette Balises bleues et blanches / Blue and White Markers	0,5 km FACILE EASY
 Chemin de la Ferme Balises jaunes / Yellow Markers	7,6 km DIFFICILE DIFFICULT
 Chemin de l'Érablière Balises jaunes et blanches / Yellow and White Markers	3,1 km FACILE EASY

LÉGENDE / KEY

 Auberge / Chalet Inn / Cabin	 La chapelle The little church
 Réception et activités Front desk and activities	 Ferme Le Baluchon Le Baluchon farm
 Refuge Shelter	 Les pieds dans l'eau Feet in the Water
 Chute Waterfall	 Le Moulin de la seigneurie Volant The Volant Windmill
 Restaurant et salle à manger Restaurant and Dining Room	 Glissade sur tubes Inner Tube Sliding
 Rotonde Rotunda	 Départ et arrivée de toutes les pistes Start and finish of all trails
 Barrage de castors Beaver Dam	 Traverse à gué Ford
 Pont Bridge	 Sens unique One way
	 Double sens Two-way

Pour des raisons de sécurité et par souci de la protection de la nature, nous vous demandons de:

- Demeurer dans les sentiers.
- Ne pas cueillir de plantes ou de fleurs.
- Ne pas faire de feu.
- Ne laisser aucun déchet sur le site.

For safety reasons and to protect the natural surroundings, we ask that you:

- Remain on the trails.
- Do not pick plants or flowers.
- Do not light fires.
- Do not leave any litter on the site.

Procurez-vous cette carte au coût de 1\$ ou téléchargez l'application Ondago gratuitement.

Download the Ondago application free or get yourself a copy of this map for \$1.

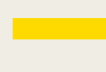
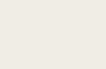
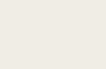
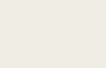


SENTIERS SIMPLE PISTE / SINGLE-TRACK TRAILS
Pédestre & Raquette / Hiking and snowshoeing

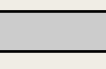
**35 KM DE SENTIERS SIMPLE PISTE* /
35 KM OF SINGLE TRACK TRAILS**

* Sentières d'une largeur de 1 mètre / Trails 1 meter wide

PARCOURS SUGGÉRÉS / SUGGESTED ROUTES

 Sentier À la revoyure des gros chênes Balises rouges / Red Markers	6,5 km TRÈS DIFFICILE VERY DIFFICULT
 Sentier Des Terres de la Rotonde Balises rouges et blanches / Red and White Markers	3,9 km DIFFICILE DIFFICULT
 Sentier de l'Érablière Balises jaunes / Yellow Markers	3,8 km FACILE EASY
 Sentier le Bout des gros pins Balises jaunes et blanches / Yellow and White Markers	2,9 km FACILE EASY
 Raccourci Prendre la poudre d'escampette Balises jaunes et noires / Yellow and Black Markers	0,1 km FACILE EASY
 Raccourci de la Sucrière Balises jaunes et noires / Yellow and Black Markers	0,3 km INTERMÉDIAIRE MEDIUM
 Sentier de l'Archipel Balises bleues / Blue Markers	5,4 km FACILE EASY
 Sentier Casse-noisette Balises bleues et blanches / Blue and White Markers	3,9 km FACILE EASY
 Sentier le Tour du curé Balises bleues et grises / Blue and Gray Markers	1,7 km FACILE EASY
 Sentier du Bas de l'île Balises oranges / Orange Marker	6,0 km INTERMÉDIAIRE MEDIUM
 Trottoir de bois	0,9 km FACILE EASY

LÉGENDE / KEY

 Auberge / Chalet Inn / Cabin	 La chapelle The little church
 Réception et activités Front desk and activities	 Ferme Le Baluchon Le Baluchon farm
 Refuge Shelter	 Les pieds dans l'eau Feet in the Water
 Chute Waterfall	 Le Moulin de la seigneurie Volant The Volant Windmill
 Restaurant et salle à manger Restaurant and Dining Room	 Glissade sur tubes Inner Tube Sliding
 Rotonde Rotunda	 Départ et arrivée de toutes les pistes Start and finish of all trails
 Barrage de castors Beaver Dam	 Traverse à gué Ford
	 Pont Bridge

Pour des raisons de sécurité et par souci de la protection de la nature, nous vous demandons de:

- Demeurer dans les sentiers.
- Ne pas cueillir de plantes ou de fleurs.
- Ne pas faire de feu.
- Ne laisser aucun déchet sur le site.

For safety reasons and to protect the natural surroundings, we ask that you:

- Remain on the trails.
- Do not pick plants or flowers.
- Do not light fires.
- Do not leave any litter on the site.

Procurez-vous cette carte au coût de 1\$ ou téléchargez l'application Ondago gratuitement.

Download the Ondago application free or get yourself a copy of this map for \$1.



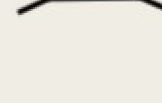
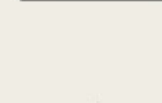
SENTIERS DE FATBIKE / FATBIKE TRAILS

**15 KM DE SENTIERS DE FATBIKE /
15 KM OF FATBIKE TRAILS**
5 KM DE CHEMINS* / 5 KM OF ROADS*

PARCOURS SUGGÉRÉS / SUGGESTED ROUTES

1 km	FACILE / EASY	1
1,3 km	FACILE / EASY	1,3
2,7 km	INTERMÉDIAIRE / MEDIUM	2,7
2,3 km	DIFFICILE / DIFFICULT	2,3
900 m	DIFFICILE / DIFFICULT	900
4,3 km	INTERMÉDIAIRE / MEDIUM	4,3
700 m	DIFFICILE / DIFFICULT	700
3,5 km	DIFFICILE / DIFFICULT	3,5
3,6 km	INTERMÉDIAIRE / MEDIUM	3,6

LÉGENDE / KEY

 Auberge <i>Inn</i>	 Ferme Le Baluchon <i>Le Baluchon farm</i>
 Réception et activités <i>Front desk and activities</i>	 Le Moulin de la seigneurie Volant <i>The Volant Windmill</i>
 Refuge <i>Shelter</i>	 Barrage de castors <i>Beaver Dam</i>
 Chute <i>Waterfall</i>	 Pont <i>Bridge</i>
 Restaurant et salle à manger <i>Restaurant and Dining Room</i>	 Traverse à gué <i>Ford</i>
 Rotonde <i>Rotunda</i>	 Départ et arrivée de toutes les pistes <i>Start and finish of all trails</i>
 La chapelle <i>The little church</i>	 Sens unique <i>One way</i>
 Intersection <i>Intersection</i>	 Double sens <i>Two-way</i>

Pour des raisons de sécurité et par souci de la protection de la nature, nous vous demandons de:

- Demeurer dans les sentiers.
- Ne pas cueillir de plantes ou de fleurs.
- Ne pas faire de feu.
- Ne laisser aucun déchet sur le site.

For safety reasons and to protect the natural surroundings, we ask that you:

- Remain on the trails.
- Do not pick plants or flowers.
- Do not light fires.
- Do not leave any litter on the site.

*Chemins sur neige durcie menant aux attraits du site : cabane à sucre, ferme du voisinage, chutes, auberges et bien plus.

*Hard-packed snow trails leading to key points on our site: sugar shack, local farm, waterfalls, accommodations and much more.

Procurez-vous cette carte au coût de 1\$ ou téléchargez l'application Ondago gratuitement.

Download the Ondago application free or get yourself a copy of this map for \$1.

